



# Ethics promoted in Latin American judiciary summit

BY RAFAEL R. DÍAZ TORRES

Of the Daily Sun staff

rdiaz@prdailynews.net

Using ethics to encourage judges to gain positive public opinion and trust from citizens, the Latin American Commission on Judicial Ethics (CIEJ for its Spanish acronym) inaugurated its 6th ordinary meeting Thursday.

Representatives from Argentina, Brazil, Costa Rica, Spain, Mexico, Dominican Republic, Uruguay, Bolivia, Colombia, Honduras, Nicaragua, Panama, Paraguay, Peru, Venezuela and host nation Puerto Rico are also meeting today at the Puerto Rico Convention Center in Miramar to discuss the status of the judiciary branches in all member countries of the prestigious organization.

"For the Puerto Rico Judiciary Branch it is a great honor to receive so many distinguished representatives from the judiciary

branches of Latin America, particularly from the CIEJ, since it is a group focused on taking care of such an important issues like judicial ethics," said Puerto Rico Supreme Court Chief Justice Federico Hernández Denton.

"Judges have the responsibility of promoting an attitude of respect toward citizens in order to inspire their trust on them," added the island's Chief Justice while addressing the national and international public judicial officers. "Judges need to be sensible and careful when interpreting the law. Our goal is to make citizens trust their judiciary system."

Hernández Denton remarks were echoed by Mexico's retired Supreme Court Chief Justice and law professor Mariano Azuela Guitrón, in his initial address to participants of the meeting's inaugural act.

"It is important to strengthen the promotion of judicial ethics in order for every judge to become a person of trust," said Azuela Gui-

trón. "It is important to be aware of the essence of law."

The Mexican law professor also praised the social role of judges as mediators between hostile groups.

"We also have the duty to help bring peace when a society has suffered a breaking due to conflict," added Azuela Guitrón.

During the event the organization's achievements since its foundation in 2006 were also celebrated by judges. According to CIEJ members, the organization has been fundamental in promoting judicial ethics across countries with very different legal systems.

"Our purpose is to create better judiciaries for all our societies," Hernández Denton said.

Puerto Rico's Chief Justice also announced a plan to develop an online course on judicial ethics for all Latin American judges.

The CIEJ meeting will continue today with Supreme Court Associate Justice Liana Fiol Matta representing Puerto Rico.



Daily Sun. File

Puerto Rico Supreme Court Chief Justice Federico Hernández Dentón.

# Cumbre jurídica en la Isla

## Puerto Rico será la sede de la sexta reunión ordinaria de la Comisión Iberoamericana de Ética Judicial

**RAÚL CAMILO TORRES**

EL VOCERO

La Rama Judicial de Puerto Rico será anfitriona a partir de mañana de la sexta Reunión Ordinaria de la Comisión Iberoamericana de Ética Judicial, que busca compartir las experiencias de sus países miembros y desarrollar talleres de interés entre las partes sobre los procesos legales, sus consonancias y desigualdades, con el fin de establecer un trabajo regional cohesionado.

“En este mundo globalizado es importante que los talleres judiciales se comuniquen. Por la particular situación política que tenemos, nos podemos beneficiar de la corriente que tenemos con Estados Unidos en el poder de la Justicia y al igual, como somos caribeños y hablamos otro idioma nos beneficiamos de cómo se desarrolla la administración de la Justicia en países caribeños, latinoamericanos e iberoamericanos”, manifestó la directora administrativa de la Oficina de Administración de los Tribunales (OAT) y jueza de Apelaciones, Sonia Ivette Vélez Colón.

Ésta es la primera vez que la Isla sirve de escenario para una actividad de tal envergadura, que cuenta con la participación de 17 países —incluyendo a Puerto Rico. Entre los

objetivos de la actividad están: asesorar a los miembros participantes en el tema de la ética judicial; facilitar la discusión y desarrollo de la ética judicial a través de publicaciones o de la realización de cursos, seminarios, diplomados y encuentros académicos además de fortalecer la conciencia ética judicial de todos sus componentes presentes.

“Existe un compartir en cada una de las actividades que hemos asistido, que bien vale la pena continuar desarrollando. Por ejemplo, aquí existe una cultura legal de juicio oral de forma pública. En muchos países participantes los procesos —judiciales— son por escrito. No existe esta tradición oralista que nosotros tenemos. Es por ello que muchos países nos vienen a ver y aprender, porque ellos —varios países latinoamericanos— se están moviendo hacia ese sistema judicial que conlleva muchos cambios ya establecidos en sus reglas”, destacó la togada.

“Cuando tú ves que la criminalidad es tan abrumadora en la sociedad, hay que establecer ciertos balances entre la imparcialidad judicial y la aplicación de las leyes para proteger los derechos de los ciudadanos, que es vital en todo momento en cualquier sociedad. Es por ello que se nos hace



**SONIA IVETTE VÉLEZ COLÓN**, directora administrativa de la Oficina de Administración de los Tribunales

EL VOCERO / Ingrid Torres

vital este tipo de actividad y del resultado de ella se extraen valiosas aportaciones que redundan en el mejoramiento regional de la Justicia y sus componentes a impartirla”, añadió Vélez Colón.

La apertura de la actividad estará a cargo del juez presidente Hernández Denton. Mientras que el mensaje inicial para las actividades oficiales, que tendrán a lugar el viernes 14, estará a cargo de la jueza asociada del Tribunal Supremo y decana de la Academia Judicial Puertorriqueña, Liana Fiol Matta.

Vélez catalogó la actividad como una de la cual se pueden obtener experiencias enriquecedoras para todos los componentes sociales que trabajan directa e indirectamente con los asuntos éticos, tanto para la judicatura como para el gobierno o entidades privadas. “Pretendemos hacer llegar todo este compartir con aquellos interesados... para nosotros es de suma importancia”, destacó nuestra representante ante la Comisión Iberoamericana de Ética Judicial.

Para información adicional sobre los trabajos que se desarrollarán en la reunión, puede obtenerla por medio de la página electrónica:

<http://www.cumbrejudicial.org/web/guest/iej>.

## PAÍSES PARTICIPANTES

■ Argentina, Brasil, Costa Rica, España, México, República Dominicana, Uruguay, Bolivia, Colombia, Guatemala, Honduras, Nicaragua, Panamá, Paraguay, Perú, Venezuela y Puerto Rico.

**AUMENTE SU POTENCIA SEXUAL**  
**¡NO IMPORTA SU EDAD!**  
**Superior al Viagra®**

➤ Nueva más erecciones blandas.

# Pasan juicio sobre su ética

Togados de América Latina comparten impresiones tras la sexta reunión ordinaria de la Comisión Iberoamericana de Ética Judicial

**RAÚL CAMILO TÓRRES**  
EL VOCERO

La ética, por definición básica, es la disciplina filosófica que tiene por objeto los juicios de valor, cuando se aplican a la distinción del bien y el mal. En marco de referencia hacia una integración de juristas regionales de América hispana, Puerto Rico fue sede el pasado jueves y viernes de la sexta reunión ordinaria de la Comisión Iberoamericana de Ética Judicial (CIEJ).

La cumbre tiene por objetivo asesorar a los diversos poderes judiciales y Consejos de Judicatura Iberoamericanos sobre los temas relacionados con cómo desenvolver de la forma más correcta ante las exigencias de la sociedad a la que representan.

“Es un honor recibir a los diferentes representantes de los poderes judiciales de Iberoamérica, ya que se trata de un organismo enfocado en atender un tema de tanta importancia como lo es la ética judicial. Es por ello que decidimos usar esta reunión como el marco ideal para organizar un evento educativo dirigido a la comunidad jurídica de la Isla, donde aplicamos nuestras experiencias desde una perspectiva social”, destacó el juez presidente del Tribunal Supremo de Puerto Rico, Federico Hernández Denton.

Entre los oradores principales en la actividad, los miembros de la Comisión escucharon la disertación del Ministro –en retiro– de la Corte Suprema de Justicia de Santa Fe, Argentina, juez Rodolfo Vigo, quien a su vez es un ávido escritor de libros de filosofía jurídica y fue la persona a quien se encargó la redacción del Modelo de Ética Judicial para Iberoamérica en el 2006.

En un aparte con EL VOCERO, Vigo destacó la importancia de este tipo de cónclave jurídico. “Las facultades de Derecho a veces juegan en contra de la ética suponiendo que la tarea de formar un jurista significa solo formarlo en Derecho. Esta visión, después de la Segunda Guerra Mundial –con los juicios de Nuremberg contra los Nazis, donde a los alemanes se les juzga por haber aplicado la Ley y violado el Derecho– es donde existe la tensión entre la Ley y el Derecho y la tensión entre Derecho y moral”, expresó el juez.

“Esto es un problema desde la mitad del siglo pasado. El Derecho fue un invento para mejorar las relaciones sociales y se entiende por sí que hay una relación directa entre la Ley y el Derecho”, puntualizó el togado argentino.

“La importancia de esta reunión es la necesidad de estar conscientes y preocupados por los códigos modelos de la conducta judicial en Iberoamérica, con la idea de establecer unas guías básicas, un modelo básico para los jueces en términos de su comportamiento en sala, su conducta al juzgar en los procesos. Eso es lo importante en el componente ético. Se delega en la Comisión, porque los jueces presidentes judiciales estábamos bastante preocupados por los asuntos éticos y entendimos que este compartir de ideas y experiencias son enriquecedoras como ejemplo a seguir”, puntualizó por su parte Hernández Denton.

Según ambos jueces, es importante para la sociedad en general que se perciba una conducta ética intachable en la figura sobre quien recae la obligación –imparcial– de procurar Justicia y cómo esto redundará en la confianza del pueblo hacia la insti-



El ex presidente del Tribunal Supremo en México, Mariano Azuela; el juez presidente del Tribunal Supremo de Puerto Rico, Federico Hernández Denton, y el ministro de la Corte Suprema de Justicia de Santa Fe, Argentina, Rodolfo Vigo comparten en un aparte con EL VOCERO tras la sexta reunión ordinaria de la Comisión Iberoamericana de Ética Judicial, celebrada en Puerto Rico.

tución legal que representan.

Por su parte, el ex presidente de la Suprema Corte de Justicia (2006-09) de México juez Mariano Azuela Gutiérrez explicó la necesidad de este tipo de reunión, basado en que “no solamente tenemos que aparentar ser éticos, hay que serlo”.

“Hay ciertos valores que son permanentes. La Justicia puede tener en algunos momentos ciertas modalidades, pero la Justicia es un valor. La Constitución de México establece que los criterios que deben destacar la formación de un juez son independencia, imparcialidad, objetividad, profesionalismo y experiencia. Entiendo que a través de los tiempos estos asuntos aún son respetados en sus funciones básicas, que debemos atesorar”, comentó Azuela.

“La ética nos ha venido de algún modo impuesta. Ha surgido de los mismos jueces, quienes han querido de algún modo, a la altura de las circunstancias, ponerse más exigencias de las que ya están contempladas para ejercer nuestras funciones al Derecho. Los presidentes de las cortes latinoamericanas nos hemos impuesto este deber, esta encomienda de mejorar. Es una preocupación genuina que nace de la necesidad de hacernos mejores desde nuestras posiciones y hacer entender a la sociedad que en efecto estamos muy preocupados por nuestras ejecutorias”, añadió Azuela.

En el evento hubo representantes de Argentina, Brasil, Costa Rica, España, México, República Dominicana, Uruguay, Bolivia, Colombia, Honduras, Nicaragua, Panamá, Paraguay, Perú y Venezuela.